

## Candidatos Tradicionalistas

Distrito de Gerona

**D. Dalmacio Iglesias García**  
Abogado y publicista

Distrito de Olot

**Don Pedro Llosas Badía**  
Banquero

Distrito de Vilademuls

**D. Domingo Cirici y Ventalló**  
Publicista

## Junta Provincial Tradicionalista

Comisión de Acción Política

Atendiendo esta Comisión a muy altos intereses encaminados a conseguir que la Comunidad Tradicionalista obtenga en la próxima contienda electoral, los positivos resultados que por razón de nuestras fuerzas tenemos derecho a pretender, en armonía con las aspiraciones de nuestros correligionarios de los respectivos distritos, acordó retirar la candidatura de don Domingo Cirici y Ventalló del distrito de Torroella de Montgrí proclamándole candidato por el de Vilademuls.

Adoptando este acuerdo la Comisión responde al deseo intensamente manifestado por nuestros correligionarios de dicho distrito en reuniones previamente celebradas en la villa de Bañolas el miércoles último, y en la ciudad de Figueras, el día de ayer.

Como consecuencia de estos acuerdos, nuestros correligionarios del distrito de Torroella de Montgrí se atenderán en esta lucha a las instrucciones que oportunamente reciban de sus autoridades legítimas, correspondiendo al apoyo que valiosos elementos afines han ofrecido prestarnos en Gerona, Vilademuls y en las futuras elecciones senatoriales.

En cuanto a los amigos de Vilademuls pueden ver que la Junta cumple su solemne compromiso de no abandonar aquel distrito de amplia base tradicionalista, al caciquismo liberal. La Junta espera que todos los correligionarios de Vilademuls mantendrán los deberes que les impone su limpia historia de cohesión y disciplina.

Por A. de la C.—Enrique Gifre.

## LA LUCHA ELECTORAL

### En Vilademuls

Ayer tarde se trasladaron a la ciudad de Figueras nuestros queridos amigos el diputado provincial don José M. Vilahur y el teniente de Alcalde señor Font y Fargas de la Comisión de Acción política y de la Junta provincial tradicionalista, el exdiputado don Dalmacio Iglesias y el señor Cirici y Ventalló.

Inmediatamente se celebró una reunión en el domicilio de nuestro querido amigo el diputado provincial señor Pons concurriendo numerosos representantes del distrito de Vilademuls.

Lo mismo que en otra reunión análoga que se había celebrado en Bañolas el día anterior, los señores Vilahur y Font y Fargas dieron cuenta minuciosa de los motivos que han determinado la retirada del señor Cirici y Ventalló de la lucha en el distrito de Torroella

de Montgrí explicando también las razones poderosas que imponen una campaña enérgica y decidida en el de Vilademuls.

Los reunidos acordaron la proclamación del señor Cirici y Ventalló, como candidato por Vilademuls resolviendo ir a la lucha con el mas decidido entusiasmo.

El candidato tradicionalista al dar las gracias por la honrosa designación de que acababa de ser objeto prometió convertirse en un auxiliar activo y leal del señor Bofarull en los esfuerzos que el prestigioso ex-Senador por Gerona realiza en pro del distrito de Vilademuls.

La campaña del Sr. Cirici y Ventalló comenzará inmediatamente. Nuestro amigo se propone recorrer pueblo por pueblo el distrito de Vilademuls levantando bandera de guerra contra el repugnante caciquismo de Cusi.

Mañana publicaremos el manifiesto que Cirici y Ventalló dirigió a los electores de Vilademuls.

Don Manuel de Bofarull el ilustre ex-senador por Gerona, ha dirigido a sus amigos del distrito de Vilademuls la siguiente carta circular:

«Distingit y benivolgut amic: La Junta del districte de Vilademuls y la Provincial Tradicionalista se han servit, juntament ab altres elements, designar candidat pel mateix districte, al meu distingit correligionari señor don Domingo Cirici y Ventalló, per qui'l prego se serveixi prestarli tot l'opoyo e influencia més decidida en aquesta lluita electoral.

Li dona les gracies mes afectuosas son obligat amic y servidor

M. de Bofarull.»

## DE GERONA

Acentuase cada día más en este Distrito una impresión inmejorable a favor de la candidatura de nuestro amigo el señor Iglesias, el cual se considera triunfante, incluso por nuestros adversarios políticos.

«El Diario Universal» órgano del Conde de Romanones anticipándose al escrutinio que deberá tener lugar el próximo 8 de Marzo y al hablar del resultado de las elecciones en Cataluña dice refiriéndose a nuestra Provincia, que por el Distrito de la capital saldrá elegido D. Dalmacio Iglesias.

No se puede negar que el mencionado periódico tiene sobre este particular buena información, y que es conocedor de estado de opinión y de la suma de fuerzas que se lleva nuestro candidato.

Por otra parte como está patente la brillante actuación del señor Iglesias durante la pasada etapa parlamentaria, de ahí que se infiera que si de 1910 consiguió una votación muy superior a los demás contrincantes, hoy debe tener a su lado mayores elementos que la otra vez con lo que queda segura la victoria de nuestro amigo.

Si se tiene en cuenta además que la lucha en sus términos precisos está entablada entre el republicano y el católico razón potísima para que todas las personas amantes de la religión y del orden social se apresten para dar sus sufragios al señor Iglesias que es el que mas firme garantía ofrece para el porvenir, en el sentido indicado.



El sueño del tío Sam

MADRID

## A las elecciones

Nos parece que firmado el decreto de disolución de la parte electiva del Senado, no se volverá por ahora, salvo los acontecimientos que pudieran surgir, a hablar de crisis. Yo negué que se planteara cuando casi todo el mundo, y no sin fundamento, la tenía por cosa cierta. No es mérito. Es sencillamente no volver los ojos a la realidad.

Entremos de lleno ahora en el periodo de las elecciones durante el cual es bien seguro que, pese a sus despachaderas, el señor ministro de la Gobernación ha de ver las estrellas en pleno día.

Para cualquiera hubiesen ofrecido estas elecciones serias dificultades. La división de los liberales, la discordia de los republicanos, la no cabal inteligencia de los católicos, representan obstáculos de monta de los que no podría prescindir y que estaba obligado a remover en lo que le afectase al gobierno. Si se añade a eso la división profunda de los conservadores y la hostilidad implacable de los mauristas, se comprenderá sin esfuerzo que el Gabinete empieza a recorrer un camino al término del cual es más seguro que encuentre el desastre que la victoria.

Hay que tener presente que en esta ocasión son contados los ministeriales que van a las elecciones sin disfraz. Otras veces el ministro de la Gobernación, con conocer la lista de los candidatos, conocía por dentro y por fuera a los adictos. Ahora no sucede eso.

Todos recatan los propósitos y las intenciones, algunos las disimulan, y en el fondo muchos desean verse en franquía, con el acta limpia o semilimpia en las manos para cobrarse de las humillaciones y de las amarguras por que al ponerles la librea de idóneo, les han hecho pasar.

Como quiera que sea, para mí está fuera de duda que este gobierno, si llega a ellas, sobrevivirá pocos días a la apertura de las Cortes.

En el primero en que el señor Dato exponga su programa y se le haga objeto de contradicción, podrá anunciarse, no ya la hora, sino hasta el minuto de la derrota.

Miguel Peñafort.

Del distrito de Figueras

## Sonata electoral

Si la prensa periódica fuese, como debiera, reflejo fiel de ese mito que se ha dado, en llamar «opinión pública» aseverarse podría, por la de esta localidad, que la lucha en los comicios, que se avecina, se dará en un verdadero campo de Agramante.

Partida para mas gala en tres la republicana; con órgano exclusivo de casa y boca la liberal dinásti-

## Escuela militar "Altonia" en Gerona

Autorizada por el Excelentísimo Señor Capitán General de la Región

Esta escuela militar, particular, como todas las de la provincia, ha sido desde su creación y es, la más económica, pues el importe de la matrícula 65 pesetas, es por todo el tiempo de asistencia a clases, las que tienen lugar en el sitio más céntrico de la Capital, en la

**Rambla de la Libertad, 35, piso 1.º**

Las instrucciones prácticas se efectúan en los jardines del antiguo teatro de Novedades en la

**Plaza del Marqués de Camps**

Oficinas: Rambla de la Libertad, núm. 35, piso primero.  
Horas de clases: De 8 a 12 Instrucción teórica, gimnasia y esgrima. De 14 y media a 17 Instrucción práctica. De 18 a 20 Instrucción teórica.

**Alumnos que se han matriculado en el año anterior: 156**

Existe abierta relación de alumnos aspirantes a matrícula gratuita. Informarán gratis de cuanto deseen o soliciten en las Oficinas y en la Dirección: Plaza de la Constitución, núm. 8, Farmacia de Don Eliseo Palou, frente a la Casa Consistorial de Gerona, a todas horas.

ca, que además, no tiene interés personal inmediato dentro el radio que nos ocupa, sin mas partecela en el concierto que un indirecto acompañamiento a boca cerrada en todo caso; nos encontramos a punto de empezar la electoral sonata, que, sin diapason, compás ni batuta, ha de ejecutar esa murga destemplada capaz de romper los timpanos mejor blindados.

Ya *El Ampurdanés* arremete con su inseparable contrabajo en los pisticatos tañe a manera de zambomba para suplir con el ruido las vaciedades del que fué nutrido censo suyo, mientras los acaramelados tiples de *Empordá Federal* soplan el caramillo de tan agudo falsete como sus cacareadas convicciones democráticas que jamás sintieron y mucho menos pensaron nunca practicar, y, embrazando sendas rocas de tubería de recambio, los trompas de *El Guerrillero* van a dar comienzo, con el descrito manubrio, a la mas original de las sonatas electorales que se han ejecutado en el distrito, si, como aun se espera no sale a última hora quien les estorbe la jarana, con carácter ministerial.

Aquello de los tiempos, no tan lejanos para olvidados, en los cuales la intensa vida corporativa de los católicos con órgano bien definido en la prensa permitía formar uniones de derechas, que, aun discutidas y combatidas entre sus propios componentes, lograban sentar siete concejales en el Ayuntamiento y daba sitio en los escaños del Congreso a Baró, Coderch y Vilallonga contra Deu Vallés y Ribot y el mismo Pi y Margall fueron estridencias y exageraciones.

Hoy la impiedad les paga la variante de procedimientos, que tan buenos resultados le está dando, y tanto agrada, y tan bien le sienta a la gazmoñería superficial y cursi que constituye la afeminada característica de los presentes momentos.

Braulio.

La HORMIGA DE ORO Ilustración católica que se publica en Barcelona, contiene 16 páginas de información gráfica mundial y 23 páginas de lectura amena y ortodoxa con interesantes novelas intercaladas en forma encuadrable. Suscripción, diez ptas. al año. Se suscribe en todas las librerías.



Ilmo. Señor D. Manuel de Castro, nuevo Obispo de Jaca, que el domingo último tomó posesión de su nuevo cargo.

## GENERALES

Desde Salt: Un éxito sin precedente tuvo la velada que el día 15 del corriente los jóvenes del Patronato de San Luis de este pueblo dedicaron a los socios protectores.

Al solo anuncio que se pondría por primera vez en escena el drama en un acto «El Mulato de Murillo» original de nuestro entusiasta protector el ilustrado médico de esta D. Ramón Sambola, convocó al local del Patronato un gentío inmenso, incapaz para tanta concurrencia, pues gran multitud de personas tuvo que renunciar a la entrada, ya que un rato antes de empezar estaba completamente lleno.

Faltaríamos a la justicia sino ensalzáramos cual se merece la obra del Sr. Sambola, entusiastamente aplaudida por el público durante toda la representación que tan bien supieron ejecutar nuestros estimados jóvenes, especialmente el joven Boada, que en el papel de Sebastián esclavo de Murillo, arrancó lágrimas del público, cuando al ofrecerle su amor la libertad, en un arranque de filial amor, pide con preferencia la libertad de su padre; merecidos todos tuvieron los aplausos en particular el autor Sr. Sambola a quien entusiasmado el público, unánimemente pidió saliera en la escena, para tributarle más encarecidamente la estimación de su obra.





# El dolor de cabeza

# Desaparece en cinco minutos con la HEMIORANINA DEL DOCTOR CALDELL O

La hemioranina es notable por su efecto no solo con los casos de jaqueca rebelde, sino en la cefalalgia de etiología determinada, en las Neuralgias o frígidas, en las migrañas, en las parosias, en las hemiparesias arteriales, en la Cefalea, en la Disfagia de los tuberculosos, en las Dismenorreas, en las retortijas uterinas, en la Z. n. etc. Es recomendada por toda la clase médica. Se vende en todas las farmacias, y el autor lo vende por 350 pesetas en caja.— ARNAL, 15, y PLAZA DEL SOL, 9.— MADRID.

## Chocolate de la Trapa

FABRICADO POR LOS RELIGIOSOS CISTERCIENSES

TRAPENSES

Se venden en Venta de Nubes  
 1.º marca: Chocolate de la Trapa, 100 gramos 14,50 y 54 1.º 25, 1.º 25, 1.º 25 y 2.º 25  
 2.º marca: Chocolate de Familia, 100 gramos 14,50 y 54 1.º 25, 1.º 25, 1.º 25 y 2.º 25  
 3.º marca: Chocolate Económico, 100 gramos 14,50 y 54 1.º 25, 1.º 25, 1.º 25 y 2.º 25

FUNERARIA DE Francisco de A. Matas **La Nectafia** COSTA-REAL, 18.—GERONA

Se encarga con gusto de avisar para Víctimas, entierros, funerales, traslado de restos a todas partes. No hay gastos que pagar con sus precios sociales. No hay de ciertos reconocimientos a otros católicos. Libertad de pensamiento. **La Nectafia**

Hotel Restaurant **MASAGUER** BARCELONA Casa de completa confianza.

## Gráfico Legitimista La Voz de la Tradición

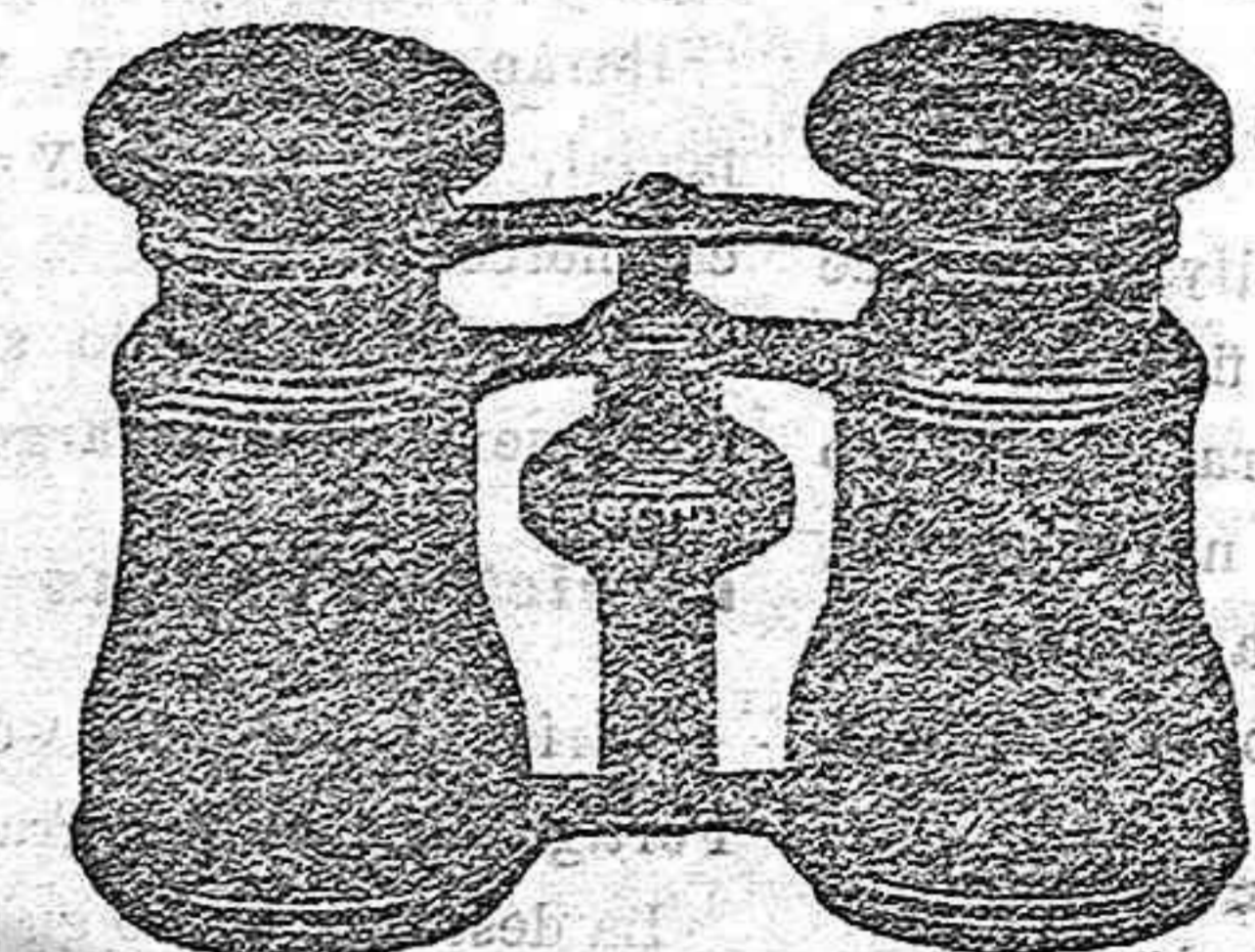
Semana que circula profusamente por España y América, a donde lleva los ideales de la Compañía Tradicionalista. Precio de suscripción: 5 pesetas semestre (pago adelantado). Los números sueltos se venderán a 20 céntimos.

Oficinas de Redacción y Administración Baños Nuevos, 16, pral.—Barcelona

NOTA.—Cuentos en sus tiras ahora, satisfaciendo un semestre, reciben gratuitamente los números que faltan hasta principios de Enero.

## Armería de Francisco Camps

Gran surtido de armas de todas clases y sistemas. Especialidad en pistolas Browning y revolvers de las más acreditadas marcas. Precios reducidos. Pólvoras, cartuchos, y toda clase de artículos de caza. Nuevo aparato corta-callos marca KORA, el mejor del mundo. **SE VENDE AQUÍ.** **Platería, núm. 22, Gerona**



## Sección de Optica

Establecimiento de D. Manuel Pujeadas, sucesor de J. BONET

Consecuencia de largos estudios y detenida práctica, esta Casa, sin perdonar medio, ha instalado en su propio comercio la dicha SECCIÓN DE OPTICA con todos sus aparatos y accesorios, que le permiten desde luego asegurar a sus numerosos y distinguidos clientes una extraordinaria exactitud en la selección en los cristales Armadnat para lentes y gafas en acero niquelado, níquel puro, dorado fino, chapeadas oro y oro macizo.—Lentes y gafas de todos colores para vistas delicadas o enfermas.—Lupas.—Termómetros atmosféricos, clínicos y químicos.—Barómetros.—Gemelos teatro, campo y marina.—Gorros prismáticos de marcas acreditadas.—Cristales Ingleses, Roca y Combinados.

Las fórmulas de los Srs. Médicos oculistas se despachan en el acto. Pídase el catálogo especial que se da gratis. **Rambla de la Libertad, 39.—GERONA** **PRECIOS ECONOMICOS**

## El Forté

Redacción y Administración: Subida de Ste. Domingo, núm. 30. **GERONA**

Precios de suscripción: 4 pesetas trimestre. Por anualidades enteras y anticipadas, 15 pesetas. Número suelto 5 céntimos.

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales.

GRAN ZAPATERIA ALVAREZ de Fernando Freixas

GRANDES NOVEDADES para señora y caballero. Surtido extraordinario de calzado de todas clases y precios.—Pielas elegantísimas para la confección a la medida. **— ULTIMA MODA. —** Color encarnado

No comprar sin visitar este acreditado establecimiento. **PROCESO, 8.—GERONA**

## ¡Fumadores!

PAPEL CARLETS OLOT. Premiado en la Exposición Universal de Paris en 1909 y en la de Barcelona en 1888. **ES EL MEJOR PAPEL**

## HORARIO DE FERROCARRILES MES DE OCTUBRE

Ferrocarril de M. Z. A.—R.C. Línea Barcelona—Francia

	Mixt.	Corr.	Lig.	Merc.	Lujo	Merc.	Mixt.	Corr.	Lig.	Exp.
Sal. Barcelona	5:00	7:38		10:00		12:22	15:23	17:45	18:50	
Lleg. Empalme	7:44	9:53		11:29	12:45	15:08	16:41	20:07	20:26	
• Gerona	8:51	10:45		12:03	13:01	16:15	17:48	21:23	21:58	
• Gerona	5:45	9:01	11:19	12:07		16:38	17:58		21:02	
Lleg. Figueras	6:14	9:30	12:08	12:28		17:08	18:29		21:20	
• Figueras	7:37	10:28	14:10	13:02		18:03	18:29		21:52	
• Cerbere	9:05	12:03	16:38	13:48		19:40	21:10		22:35	
Empalme—Llegan de Barcelona por el litoral—7:18—10:15—15:58—18:34—20:04										
Lig. Exp. Corr. Merc. Lig. Merc. Corr. Lujo Mixt. Mixt.										
Sal. Port-bon	4:10	4:30	5:22		9:00	12:43	16:00	18:18	19:20	
Lleg. Figueras	4:41	5:17	7:02		10:35	13:39	16:32	17:08	20:22	
• Figueras	5:15	6:11	9:05		12:13	14:44	17:09	18:09	21:31	
• Gerona	5:38	6:46	10:29		13:13	15:23	17:29	18:47	22:14	
Sal. Gerona	5:15	5:44	6:55	11:30		15:35	17:32	18:55		
Lleg. Empalme	6:01	6:17	7:49	12:19		16:36	18:05	19:58		
• Barcelona	8:47	7:53	10:30	14:44		19:02	19:32	22:44		
Empalme—Salen para Barcelona por el litoral—8:19—8:09—12:44—16:48—20:10										
Gerona—Sale tren mercancías 7:53; llega Empalme 9:50 (excepto domingos)										

Ferrocarril de Figueras a Palamós

Salen de Figueras	8:29	9:50	12:50	15:25	18:45
Llegan a Palamós	8:48	12:08	15:07	17:45	21
Salen de Palamós	2:45	7:00	9:00	12:15	14:40
Llegan a Figueras	5:00	9:15	11:20	14:30	15:55

\* Solo los domingos

Ferrocarril de Gerona a San Feliu de Guixols

Salen de Gerona	7:20	9:25	12:15	15:55	18:35	**21:10
Llegan a S. Feliu	9:15	11:15	14:05	17:50	19:50	22:40

\* Lunes, jueves y sábados (Julio y agosto, diario.)  
 \*\* Miércoles, jueves y domingos de julio y agosto.

Ferrocarril de Gerona a Olot

Salen de Olot	2:45	5:18	11:42	14:38	17:39
Llegan a Gerona	5:13	8:22	14:31	17:04	20:24
Salen de Gerona	5:40	9:42	15:25	18:15	
Llegan a Olot	8:41	12:08	18:27	20:43	

**FUMADORES:**

Si queréis conservar vuestra salud **PAPEL JORDA** pedid siempre el acreditado

# Papel Jordá

**Jarabe de fosfato de cal gelatinoso-VIVAS**

PREPARADO Y RECOMENDADO POR LA ASOCIACION MEDICO-FARMACEUTICA DE BARCELONA Y PREMIADO EN LAS EXPOSICIONES DE MADRID Y BARCELONA.

Util en el tratamiento, enfermedades de los huesos y puede substituir con ventaja al Acido de Hígado de Bacalao, en caso de intolerancia estomacal.

De venta EN LA FARMACIA DEL DR. VIVAS 160 de Cort-real, núm. 17.—GERONA.—Teléfono, núm. 65.

**Imprenta y Librería del Carmen**

Calle de Ciudadanos, 20.—GERONA.

Tarjetas de visita.—Ejecuciones.—Recordatorios.—Cartas de luto, etc.

Otros artículos de papelería.—Objetos de escritorio.—Artículos para regalo

# Mellin's Food

La Emperatriz de Alemania ha certificado que el MELLIN'S FOOD fue usado con el mejor resultado por los jóvenes príncipes, hijos de las imperiales Majestades el Emperador y la Emperatriz.

## Naturaleza feliz

Este niño, es uno de los cuatro hijos de familia que todos han sido criados, desde su nacimiento con los ALIMENTOS de Mellin. Su padre dice: «Sería difícil encontrar cuatro niños de constitución más fuerte y de naturaleza más feliz y prodiga como otros miles de padres agradecidos las mejores alabanzas de los ALIMENTOS de MELLIN»

¿Está vuestro hijo de mal humor, triste, impaciente, todo menos alegre y contento? Veá lo que los

# Alimentos de Mellin

pueden ayudarle, tomados ya con leche o bien en la sopa, caldo, etc. Pedid hoy mismo muestras a los depositarios al por mayor en Barcelona, los Sres. Vicente Ferrer y C.ª, J. Segalá, Rambla de las flores, 4. Dr. Andreu, Hijo de J. Vidal y Ribes S. en C.ª, J. Viladot, J. Uriach, Moncada, 18, Rodés y Zaragoza, Notariado, 3 y 5. De venta en las principales droguerías y farmacias de España.